

3M™ Speedglas™ Schweißmaske G5-02

Produktbeschreibung



Teile-Nr. 62 11 20

- Gebogener ADF
- Hellstufe 2,5
- Dunkelstufe 8–12
- 3M™ Speedglas™ Natural Colour Technology
- Breites Sichtfeld 150 x 76 mm.
- Feste Dunkelstufen 8–12
- Vier Fotosensoren
- Bluetooth™-fähiger ADF
- Automatische Ein-/Abschaltung
- Schlank und glatt ohne hervorstehende Teile
- Parkposition

Anwendungen

Das Produkt schützt die Augen und das Gesicht des Trägers vor Funken, Spritzern, schädlicher ultravioletter Strahlung (UV) und Infrarotstrahlung (IR), die bei bestimmten Lichtbogenschweißverfahren auftreten.

Die Speedglas Schweißmaske G5-02 wurde entwickelt für:

- Die meisten Schweißverfahren, wie z. B.: Lichtbogenhandschweißen sowie MIG/MAG und ist optimiert für WIG und Niedrig-Ampere-WIG

Zulassungen

Die PSA ist gekennzeichnet und entspricht den in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten geltenden nationalen und europäischen Verordnungen, Richtlinien und Normen. Die Tabelle enthält auch Informationen über die autorisierte Stelle, die die Baumusterprüfbescheinigung für die PSA ausgestellt hat (Modul B), sowie gegebenenfalls die für die Überwachung des Qualitätssicherungssystems für die Herstellung der PSA zuständige autorisierte Stelle (Modul D). Die geltenden Baumusterprüfbescheinigungen und Konformitätserklärungen sind unter www.3M.com/welding/certs abrufbar.

Standard	Name																						
EN 175:1997	Persönliche Schutzausrüstung – Ausrüstung zum Schutz von Augen und Gesicht bei Schweißarbeiten und ähnlichen Verfahren																						
EN 166:2001	Persönlicher Augenschutz – Spezifikationen																						
EN ISO 16321-1:2022	Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen																						
EN ISO 16321-2:2021	Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen Teil 2: Zusätzliche Anforderungen an Schutzgeräte, die während des Schweißens und verwandter Verfahren verwendet werden <table><tr><td rowspan="3">EN ISO 16321</td><td colspan="7">Tested Headform*</td></tr><tr><td>1-C12</td><td>1-S</td><td>1-M</td><td>1-L</td><td>2-S</td><td>2-M</td><td>2-L</td></tr><tr><td></td><td>←</td><td>√</td><td colspan="4">→</td></tr></table> *Tête factice testée, Getestete Kopfform, Testa testata, Cabezal probado, Geteste hoofdvorm, Testad huvudform, Testet hovedform, Testet hodeform, Testattu päämuoto, Testa testata, Cabeça testada, Δοκιμασμένο σχήμα κεφαλής, Testowany model głowy, Tesztelt fejforma, Testovaná forma hlavy, Testovaná forma hlavy, Preizkušni model glave, צורת ראש נבדקת, Testitud peakuju, Pārbaudīta galvas forma, Išbandyta galvos forma, Forma capului testată, Протестированная модель головы, Перевірена модель голови, Testiran model glave, Тестван модел на глава, Testiran model glave, Test Edilmiş Kafa Şekli, Тексерілген бас пішіні, 经过测试的头模	EN ISO 16321	Tested Headform*							1-C12	1-S	1-M	1-L	2-S	2-M	2-L		←	√	→			
EN ISO 16321	Tested Headform*																						
	1-C12		1-S	1-M	1-L	2-S	2-M	2-L															
		←	√	→																			

Richtlinie/Verordnung	Name
(EU) 2016/425	Verordnung über persönliche Schutzausrüstung (PSA)
	Verordnung über persönliche Schutzausrüstungen (Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der für GB geltenden Fassung)
2014/30/EU	Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Elektromagnetische Verträglichkeit
SI 2016 No. 1091	Richtlinien über elektromagnetische Verträglichkeit 2016
2011/65/EU	Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe (RoHS)
SI 2012 No. 3032	Verordnung zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten von 2012
2014/53/EU	Funkanlagenrichtlinie (RED)
SI 2017 No. 1206	Vorschriften zu Funkanlagen 2017

Benannte Stelle Nr. 0196 Modul B	DIN CERTCO Gesellschaft für Konformitätsbewertung mbH, Alboinstraße 56, 12103 Berlin, Deutschland
Notifizierte Stelle Nr. 2571 (Modul B)	TUV Rheinland UK, Friars Gate (Third Floor), 1011 Stratford Road, Shirley, Solihull B90 4BN, UK

Australischer/ Neuseeländischer Standard	Name
AS/NZS 1337.1:2010	Persönlicher Augenschutz Teil 1: Augen- und Gesichtsschutz für berufliche Anwendungen

Dieses Gerät entspricht den Spezifikationen der lizenzfreien Funknormen von Industry Canada. Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen: (1) dieses Gerät darf keine Interferenzen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle Interferenzen akzeptieren, einschließlich Interferenzen, die gegebenenfalls unerwünschten Betrieb des Geräts verursachen können.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Enthält von ANATEL zugelassenes Modul Nr. 05905-18-11156

Hersteller 	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Schweden
Kontaktadresse in der EU	3M Svenska AB, Ernst Hedlunds väg 35, 785 30 Gagnef, Schweden
Kontaktadresse in VK	3M UK, Cain Rd, RG12 8HT, VK



= Automatisch verdunkelnde Schweißfilter sind als Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen.

Einsatzbeschränkungen

- Nur mit den in der Referenzbroschüre aufgeführten 3M Original-Ersatzteilen und -Zubehör und unter den in der Technischen Spezifikation angegebenen Einsatzbedingungen verwenden.
- Die Verwendung von Ersatz- und Zubehöerteilen, Aufklebern, Farben oder andere Modifikationen, die nicht in dieser Gebrauchsanweisung angegeben sind, kann die Schutzfunktion des Produktes ernsthaft beeinträchtigen und dazu führen, dass Garantieansprüche ungültig werden oder das Produkt nicht mehr den angegebenen Schutzstufen und Zulassungen entspricht.
- Ein Augenschutz, der über Brillengläsern getragen wird, kann Stöße übertragen und somit zu einer Gefahr für den Träger werden.
- Gehärtete mineralische Filterscheiben dürfen nur in Verbindung mit geeigneten, stützenden Vorsatzscheiben verwendet werden.
- Die Speedglas-Schweißmaske ist nicht für Überkopfschweiß-/Schneidearbeiten ausgelegt, wenn die Gefahr von Verbrennungen durch herabfallendes geschmolzenes Metall besteht.
- Diese Schweißmaske ist nicht für Schleifarbeiten geeignet.
- Sollte das Produkt als Reaktion auf einen Lichtbogen nicht in die Dunkelstufe wechseln, beenden Sie sofort das Schweißen und überprüfen Sie den Schweißfilter wie in der Anleitung beschrieben. Längere Nutzung eines Schweißfilters, der nicht in die Dunkelstufe wechselt, kann zu einem vorübergehenden Sehverlust führen. Wenn das Problem nicht identifiziert und korrigiert werden kann, verwenden Sie den Schweißfilter nicht, wenden Sie sich an Ihren Vorgesetzten, Ihren Händler oder 3M, um Hilfe zu erhalten.
- Die Verwendung dieses Produkts in Anwendungen außerhalb des bestimmungsgemäßen Gebrauchs, wie z. B. Laserschweißen/-schneiden, kann zu dauerhaften Augenverletzungen und Sehkraftverlust führen.
- Es gibt keine Hinweise darauf, dass Materialien, die mit der Haut des Trägers in Kontakt kommen können, allergische Reaktionen hervorrufen. Diese Produkte enthalten keine Komponenten aus Naturkautschuk (Latex).
- Dieses Produkt bietet keinen Atemschutz. Beim Schweißen können hohe Mengen an Schweißrauch oder anderen luftgetragenen Schadstoffen entstehen, die den Arbeitsplatzgrenzwert (AGW) überschreiten können. Daher müssen Benutzer und ihr Arbeitgeber die zu erwartenden Gefahren ermitteln und gegebenenfalls einen geeigneten Atemschutz auswählen. Richtig ausgewählte, verwendete und gewartete Atemschutzmasken in einem Atemschutzprogramm schützen vor bestimmten luftgetragenen Verunreinigungen, indem sie die Konzentrationen im Atembereich des Trägers unter den AGW senken. Die Nichtverwendung oder falsche Verwendung von Atemschutzmasken kann zu einer übermäßigen Exposition gegenüber Schadstoffen sowie zu Krankheit oder Tod führen.
- Blitzlichtquellen (d. h. Stroboskopleuchten, Sicherheitswarnleuchten usw.) können dazu führen, dass der Schweißfilter zu blinken beginnt, obwohl nicht geschweißt wird. Das Blinken tritt nur in der Hellstufe auf, die Dunkelstufe bleibt davon unbeeinträchtigt. Diese Interferenz kann über große Entfernungen und/oder durch reflektiertes Licht hervorgerufen werden. Schweißbereiche sollten daher vor solchen Interferenzen abgeschirmt werden.
- Angeschlagene, zerkratzte oder beschädigte Vorsatzscheiben / Visiere müssen umgehend ausgetauscht werden.

- Gerissene, beschädigte oder zerkratzte Filterscheiben und/oder Vorsatzscheiben verschlechtern die Sicht und können den Schutz erheblich beeinträchtigen. Alle beschädigten Komponenten müssen sofort ersetzt werden. Entfernen Sie vor der Benutzung die Schutzfolie und stellen Sie sicher, dass Ihr Schweißfilter mit einer äußeren und einer inneren Vorsatzscheibe ausgestattet ist.
- Die Schweißmaske ist hitzebeständig, kann aber bei Kontakt mit offenen Flammen oder sehr heißen Oberflächen Feuer fangen oder schmelzen. Halten Sie die Schweißmaske sauber, um dieses Risiko zu minimieren.
- Um Schäden am Produkt zu vermeiden, verwenden Sie weder Lösungsmittel noch Alkohol zur Reinigung oder Desinfektion. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser und besprühen Sie es nicht direkt mit Flüssigkeiten.
- Gebrauchte Akkus und verschlissene Produktteile müssen gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Der Schweißfilter muss als Elektroabfall entsorgt werden.

Materialien

Schweißmaske: PPA

Kopfband: PA, PP, TPE

Schweißfilter: PA, TPE, PC

Vorsatzscheiben: PC

Vorderer Rahmen: PC

Technische Eigenschaften

Speedglas G5-02

Gewicht:

Schweißmaske: 233 g

Schweißfilter: 202 g

Kopfband: 100 g

Sichtfeld: 150 x 76 mm

UV-/IR-Schutz: Gemäß Tönungsstufe 12 (permanent)

Hellstufe: Dunkelstufe 2,5

Dunkelstufe: Dunkelstufe 8–12

Umschaltzeit von hell zu dunkel: 0,1 ms (+23 °C)

Aufhellverzögerung: 50 - 1000

Batterielaufzeit: 1500 Stunden

Batterietyp: 1 x CR2450 (Lithium 3V)

Kopfgrößen: 50–64 cm

Betriebsbedingungen: -5 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤90 %, nicht kondensierend.

Lagerbedingungen:

Schweißfilter ohne Batterien: -20 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤90 %, nicht kondensierend.

Lithiumbatterien: Weitergehende Informationen können Sie beim Hersteller erhalten.

Kurzfristige Lagertemperatur, wenn nicht in Betrieb <1 Monat:

Schweißfilter ohne Batterien: -30 °C bis +55 °C, relative Luftfeuchtigkeit ≤90 %, nicht kondensierend.

Lithiumbatterien: Weitergehende Informationen können Sie beim Hersteller erhalten.

Erwartete Lebensdauer: 5 Jahre, abhängig von den Anwendungsbedingungen. Das Produkt kann weiter verwendet werden, sofern alle Sichtkontrollen und Prüfungen vor dem Anlegen bestanden wurden.

Ersatzteile, Zubehör und Verbrauchsmaterialien

Artikelnummer	Produktbezeichnung
13 01 00	3M Reinigungstuch
16 40 05	Ohren- und Halsschutz aus Leder (3 Teile)
16 90 05	Kopfschutz aus Stoff
16 75 20	Schweißband, Frottee, lila, 2er-Pack
16 76 00	Schweißband, Frottee, 20er-Packung
16 80 00	Schweißband, Leder
16 80 10	Schweißband, weiche Baumwolle, 2er-Packung
16 80 12	Schweißband, weiche Baumwolle, kurz 2er-Packung
16 90 01	Halsschutz
16 91 00	Schutzhaube schwarz/grau
17 20 20	Vergrößerungslinse x 1,5
17 20 21	Vergrößerungslinse x 2,0
17 20 22	Vergrößerungslinse x 2,5
53 62 10	Polsterteil für Kopfband
53 62 11	Große Kopfauflege
60 10 00	Batteriehalter
60 20 00	Batterie CR2450 Lithium 3V
62 00 20	Gebogener Schweißfilter G5-02 einschließlich innerer und äußerer Vorsatzscheibe
62 11 20	Helm G5-02 mit Schweißfilter, Kopfband, Reinigungstuch und Tasche
62 11 95	Helm ohne Schweißfilter, ohne Kopfband, ohne Frontabdeckung
62 20 00	Frontabdeckung
62 40 00	Innere Vorsatzscheibe, 2er-Packung
62 60 00	Kratzbeständige äußere Vorsatzscheibe, 5er-Packung
70 50 20	Kopfband mit Befestigungsteilen und Schweißband

Artikelnummer	Produktbezeichnung
70 60 30	Montageteile (Gelenkverbindungen) für Kopfband
79 01 04	Aufbewahrungstasche für Schweißmaske

Wichtiger Hinweis:

Bezüglich der Verwendung des in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkts wird angenommen, dass der Benutzer mit Produkten dieser Art bereits vertraut ist und das Produkt von einem dafür geschulten und unterwiesenen Anwender verwendet wird. Vor der Verwendung dieses Produkts empfehlen wir die Durchführung einiger Tests zur Bewertung der Leistungsfähigkeit des Produkts im Rahmen der vorgesehenen Anwendung.

Sämtliche Informationen und Angaben in diesem Dokument beziehen sich ausschließlich auf dieses spezielle 3M Produkt und gelten nicht für andere Produkte oder Umgebungen. Jede Handlung oder Verwendung dieses Produkts, die gegen dieses Dokument verstößt, erfolgt auf eigenes Risiko des Benutzers.

Die Einhaltung der Informationen und Angaben zu dem in diesem Dokument beschriebenen 3M Produkt befreien den Benutzer nicht von der Pflicht zur Einhaltung weiterer Richtlinien (Sicherheitsvorschriften, Anwendungsverfahren). Die Einhaltung der sicherheitsrelevanten Vorgaben, besonders im Hinblick auf die Umgebung und die Verwendung von Werkzeugen im Zusammenhang mit diesem Produkt, muss beachtet werden. 3M hat keine Kontrolle über diese Faktoren und ist für die Auswirkungen von Verstößen gegen diese Regelungen, die außerhalb ihres Entscheidungs- und Einflussbereichs liegen, nicht haftbar.

Die Garantiebedingungen für 3M Produkte werden durch die kaufvertraglichen Dokumente sowie durch anwendbare, verpflichtende, gesetzliche Gewährleistungsrechte bestimmt. Weitere Gewährleistungs- und Schadensersatzansprüche sind ausgeschlossen.



Personal Safety Division - Arbeitsschutz

3M Deutschland GmbH
Carl-Schurz-Straße 1
41453 Neuss
Telefon +49 (0) 2131 14 26 04
E-Mail arbeitsschutz.de@mmm.com
www.3m.de/arbeitsschutz

Personal Safety Division - Arbeitsschutz

3M Österreich GmbH
Am Europlatz 2
1120 Wien
Tel.: +43 1417 00 52
E-Mail: arbeitsschutz-at@mmm.com
www.3maustria.at/arbeitsschutz

Personal Safety Division - Arbeitsschutz

3M (Schweiz) GmbH
Eggstrasse 91
8803 Rüschlikon
Tel.: +41 4350 896 58
arbeitsschutz-ch@mmm.com
www.3mschweiz.ch/arbeitsschutz

3M und Speedglas sind Marken der 3M Company. © 3M 2025. Alle Rechte vorbehalten.

Ausgabe 2025-11-13